

Introducción

El Tesauro de Biblioteconomía y Documentación es un lenguaje controlado que nace como instrumento para el análisis de contenido y la recuperación de los documentos incluidos en la Base de Datos sobre Biblioteconomía y Documentación, ISOC-DC, producida por el CINDOC (CSIC) desde el año 1975, y que viene a cubrir la ausencia de léxicos documentales en español que abarquen todos los campos semánticos representados en los textos científico-técnicos publicados en este país, muchos de los cuales están recogidos en la mencionada base de datos. Este lenguaje permitirá una indización más homogénea de los documentos que se incorporen a ISOC-DC y facilitará su recuperación de una forma fácil y exhaustiva, eliminando ambigüedades y dando una visión de la afinidad semántica entre los distintos términos, enriqueciendo, de esta manera, la labor de los documentalistas y ampliando el campo de búsqueda del usuario. Así mismo, este tesauro pretende proponer a la comunidad científica un conjunto estructurado de términos sobre la base de un sistema de conceptos aptos para la organización del conocimiento bibliotecológico.

El número total de términos es 1153, de los que 914 son términos preferentes y 239 son términos no preferentes.

Se ha seguido la norma UNE 50-106-90, que equivale a la norma ISO 2788-1986 (E), sobre Directrices para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües.

Proceso de Construcción

Tras una ordenación de las palabras clave presentes en la base de datos ISOC-DC y complementadas las lagunas existentes con términos extraídos de distintas fuentes especializadas, se establecieron las siguientes doce áreas temáticas: Archivística, Biblioteconomía, Ciencias y técnicas auxiliares, Estudios métricos de la información, Fuentes de información, Lenguajes y Lingüística, Museología, Proceso documental, Profesionales de la información y usuarios, Sociedad de la información, Tecnologías de la información y las comunicaciones y Unidades de información.

Abreviaturas

Las abreviaturas y elementos empleados para expresar las relaciones o aclaraciones que afectan a los términos se corresponden a los recogidos en la norma UNE 50-106-90, los cuales son:

NA	Nota de aplicación
UP	Usado por (reenvía a un término preferido)
TC	Término cabecera
TG	Término genérico
TE	Término específico
TR	Término relacionado
USE	Reenvía a un término no preferido

Fuentes

Como se ha indicado, la fuente principal para construir este tesauro ha sido el conjunto de términos de indización utilizados en la Base de Datos ISOC-DC, aunque también se han tomado términos de otras fuentes como:

- Diccionario de terminología archivística. Madrid: Subdirección General de los Archivos Estatales, 1995.

- Diccionario de bibliología y ciencias afines. José Martínez de Sousa. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1993.
- Diccionario del archivero-bibliotecario. Luis García Ejarque. Gijón: Ediciones Trea, 2000.
- ASIS Thesaurus of Information Science and Librarianship. 2ª ed. Jessica L. Milstead (ed.). New Jersey: American Society for Information Science, 1998.
- Tesauro latinoamericano en ciencia bibliotecológica y de la información (TELACIBIN). Catalina Naumis Peña et al. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 1999.
- ODLIS: Online Dictionary [documento www]. Joan M. Reitz. Western Connecticut State University, 2002. Disponible en: <http://vax.wcsu.edu/library/odlis.html> (consultada el 10 octubre de 2002).
- Tesauro de Redes de Ordenadores [documento www]. Francisco Javier Martínez Méndez y Juan Carlos García Gómez. Murcia: Grupo de Tecnologías de la Información. Universidad de Murcia. Disponible en: <http://www.um.es/~gtiweb/fjmm/tesauro/> (consultada el 10 octubre de 2002).
- The ACM Computing Classification System: 1998 Version [documento www]. ACM, 2002. Disponible en: <http://www.acm.org/class/1998> (consultada el 10 octubre de 2002).

Presentación del Tesauro

Este tesauro consta de tres índices: alfabético, jerárquico y permutado KWOC. Al final del mismo se añaden dos anexos de equivalencias a otros idiomas. El **Anexo I** contiene la versión inglesa de todos los términos castellanos aceptados; el **Anexo II** presenta el listado español-francés de esos mismos términos.

Presentación alfabética

En éste índice se recogen por orden alfabético todos los términos, tanto descriptores como no descriptores, recogidos en el tesauro. Los términos no preferentes o no descriptores van acompañados de un reenvío, mediante la palabra USE, que remite al término considerado preferente. Por otro lado, los términos preferentes o descriptores aparecen en negrita e incluyen toda la información sobre sus relaciones con otros términos del tesauro, tal y como se aprecia en el siguiente ejemplo:

Análisis de citas

UP Análisis de referencias
 TC Estudios métricos de la información
 TG Técnicas bibliométricas
 TE Citas bibliográficas
 Cocitación
 Enlaces bibliográficos
 Factor de impacto
 Visibilidad
 TR Índices de citas

En aquellos descriptores en los que coinciden el término cabecera y el término genérico, se ha eliminado el primero para evitar posibles confusiones de duplicidad.

Presentación jerárquica

Esta parte presenta la estructura jerarquizada de todos los términos admitidos, previa agrupación por áreas temáticas. Dentro de cada una de ellas la ordenación sigue un criterio estrictamente alfabético.

La representación de la cadena jerárquica se hace a través de puntos y sangrados. El número de puntos a la izquierda de cada término indica el nivel que ocupa dentro de cada área temática: cada nivel de especificidad se sitúa a la derecha de su genérico y tiene dos puntos más que éste, y se sitúa a la izquierda de su específico y tiene dos puntos menos que éste. Los términos cabecera aparecen en negrita. El siguiente fragmento del área Fuentes de la información puede servir de ejemplo ilustrativo:

- **Fuentes de información**
 - ... Fuentes primarias
 - Atlas
 - Biografías
 - Autobiografías
 - Memorias
 - Comics
 - Cronologías
 - Diccionarios
 - Diccionarios biográficos
 - Diccionarios de equivalencias
 - Diccionarios enciclopédicos
 - Diccionarios especializados
 - Diccionarios lingüísticos

Índice permutado KWOC

En este índice están incluidos todos los términos preferentes alfabéticos por cada una de las palabras que los componen, exceptuando los artículos y las preposiciones. Cada término aparece en el índice por cada una de las palabras que contiene. El índice presenta una lista de palabras en negrita ordenadas alfabéticamente, debajo de cada una de las cuales se recogen los términos que contienen dichas palabras.

El siguiente ejemplo puede resultar ilustrativo:

- Búsquedas**
 - Búsquedas automatizadas
 - Búsquedas bibliográficas
 - Búsquedas en línea
 - Búsquedas por materias
 - Búsquedas retrospectivas

Agradecimientos

Los autores desean agradecer los consejos ofrecidos por Eva Méndez Rodríguez, María Paz Martín-Pozuelo, Carlos García Zorita, Víctor Castelo Gutiérrez y David R. López para una más correcta ubicación de los términos en las áreas temáticas; la ayuda prestada por Adelaida Román Román y José Luis Mochón Muñoz en la elaboración de los anexos; el asesoramiento de Luis Rodríguez Yunta en la elaboración del índice KWOC; y, especialmente, a José Antonio Moreira González y a Ángel Villagra Rubio por sus consejos sobre la confección y presentación de tesauros. Ni que decir tiene que los autores son los únicos responsables de los errores que este tesoro pueda contener.